



WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECE

Egbert yn Cochi



Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECE

Egbert yn Cochi

Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECÉ

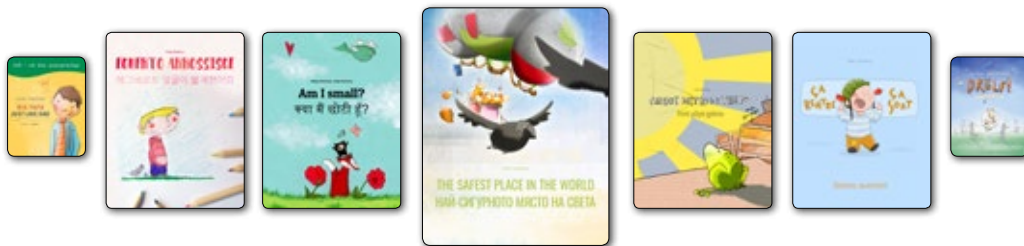
Egbert yn Cochi



Welsh (Cymraeg/y Gymraeg)
Spanish (Español)

Translation (Welsh): Mathew Davis and OHT Team

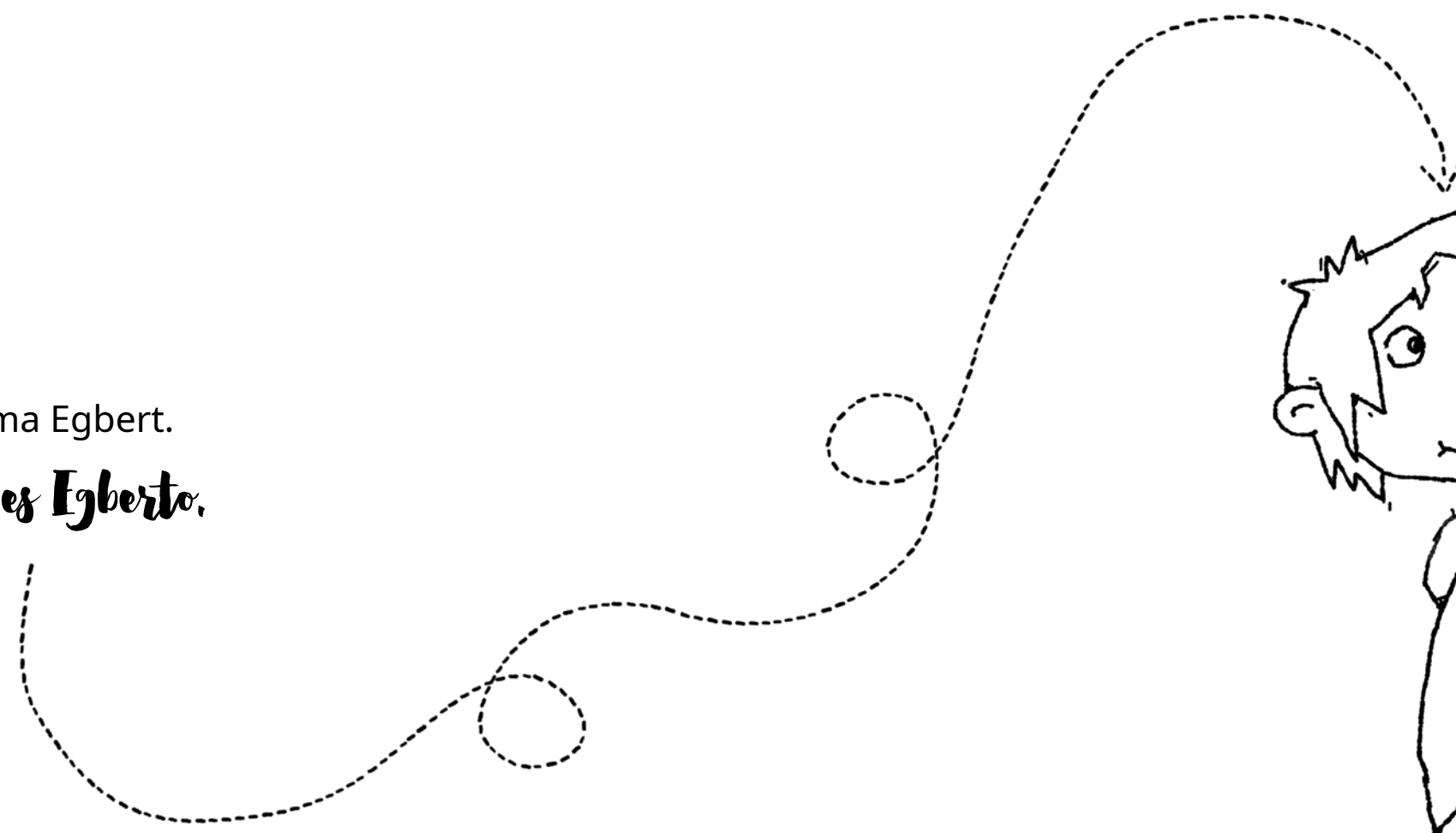
Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team



www.philippwinterberg.com



Dyma Egbert.
Este es Egberto.



Egbert ydw i.
Soy Egberto.





Mae Egbert yn caru pethau gwyrdd.
Yn enwedig emralltau a dreigiau.

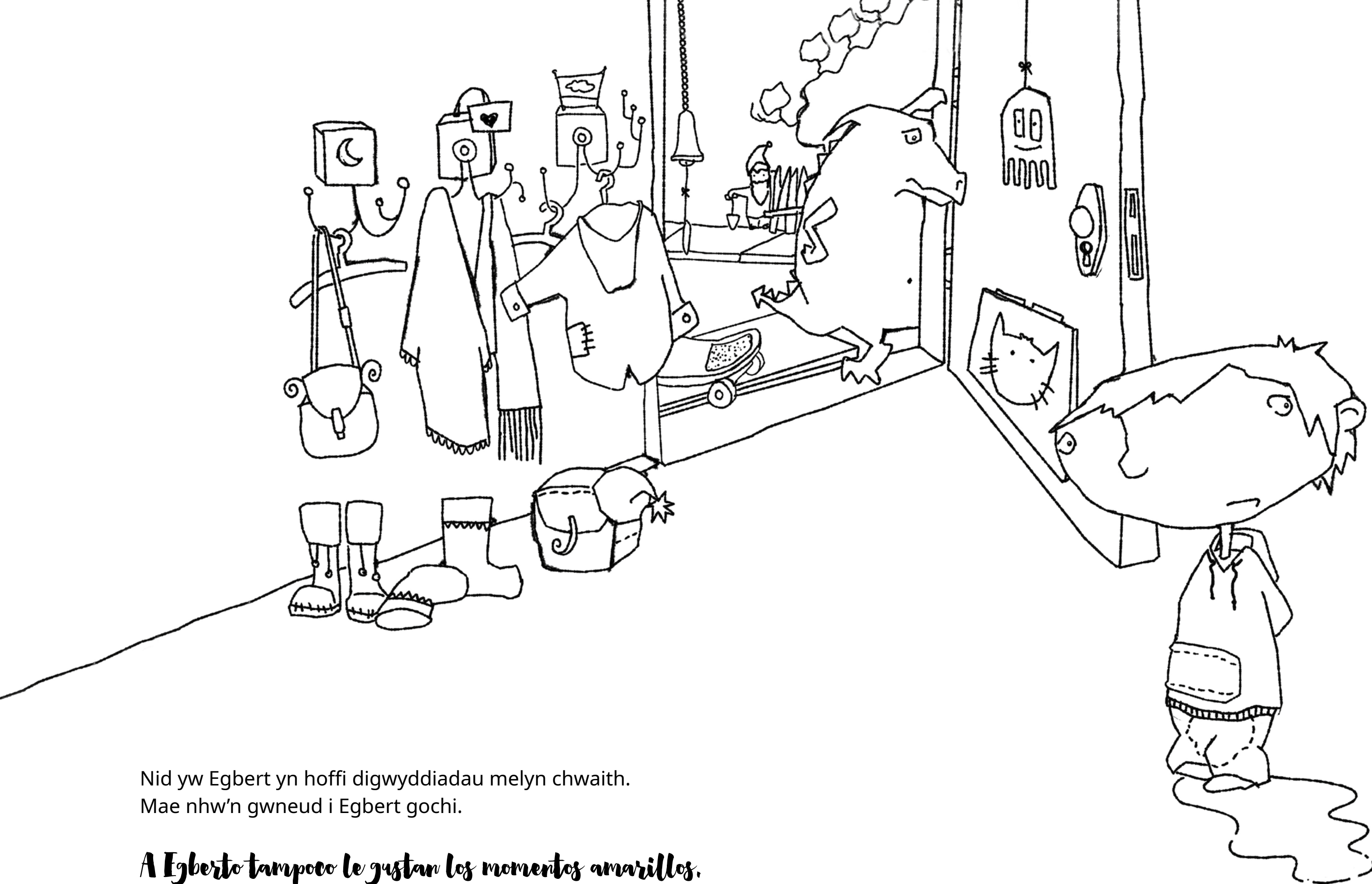
*Egberto ama las cosas verdes.
Especialmente emeraldas
y dragones.*

Nid yw Egbert yn hoffi breuddwydion melyn.

A Egberto no le gustan los sueños amarillos.







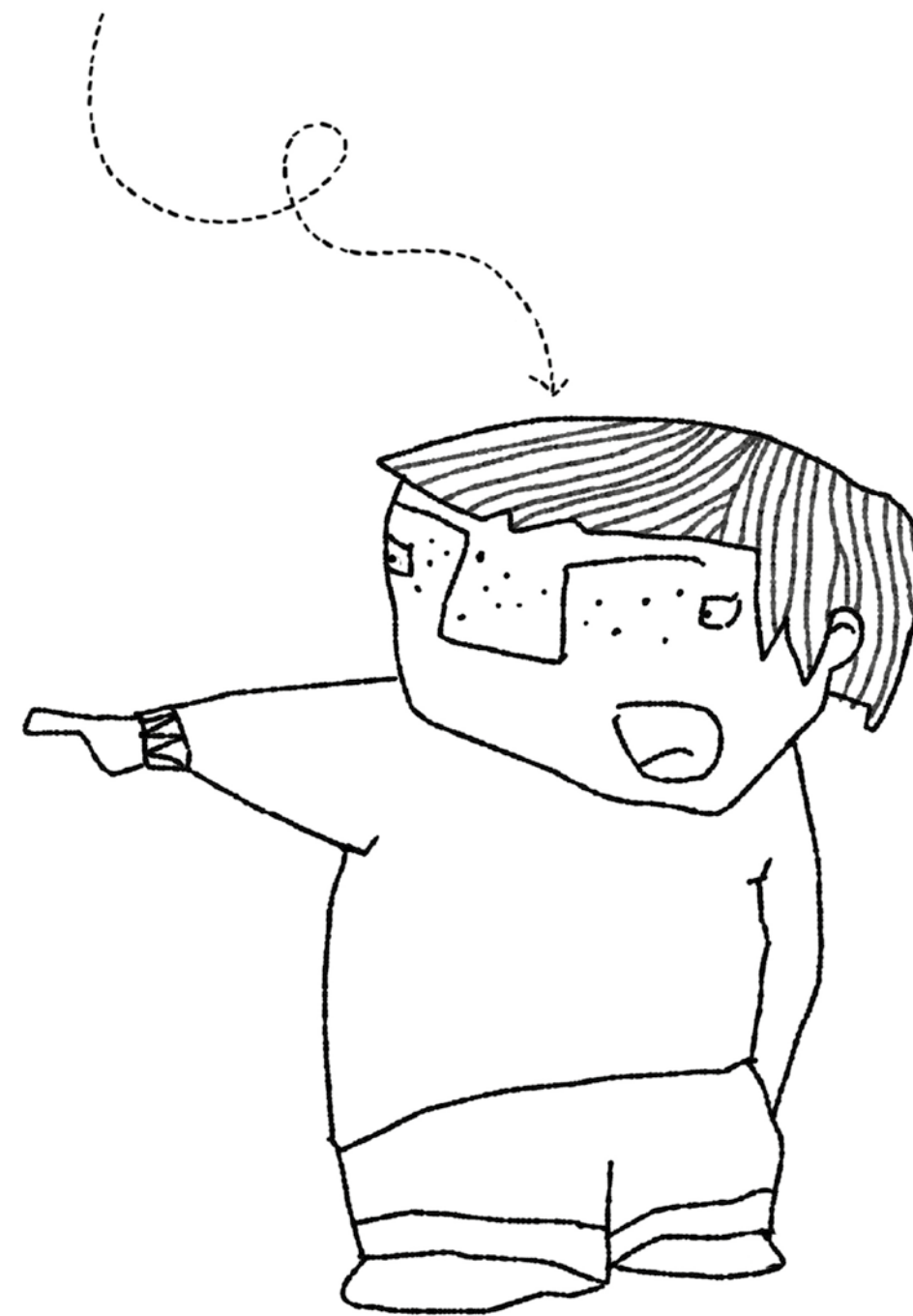
Nid yw Egbert yn hoffi digwyddiadau melyn chwaith.
Mae nhw'n gwneud i Egbert gochi.

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



Dyma Manfred.

Este es Manfred.





PIPIBERT! PIPIBERT!
MAE EGBERT YN FABI!

¡MEA-BERTO!
¡MEA-BERTO!
¡EGBERTO ES UN BEBÉ!

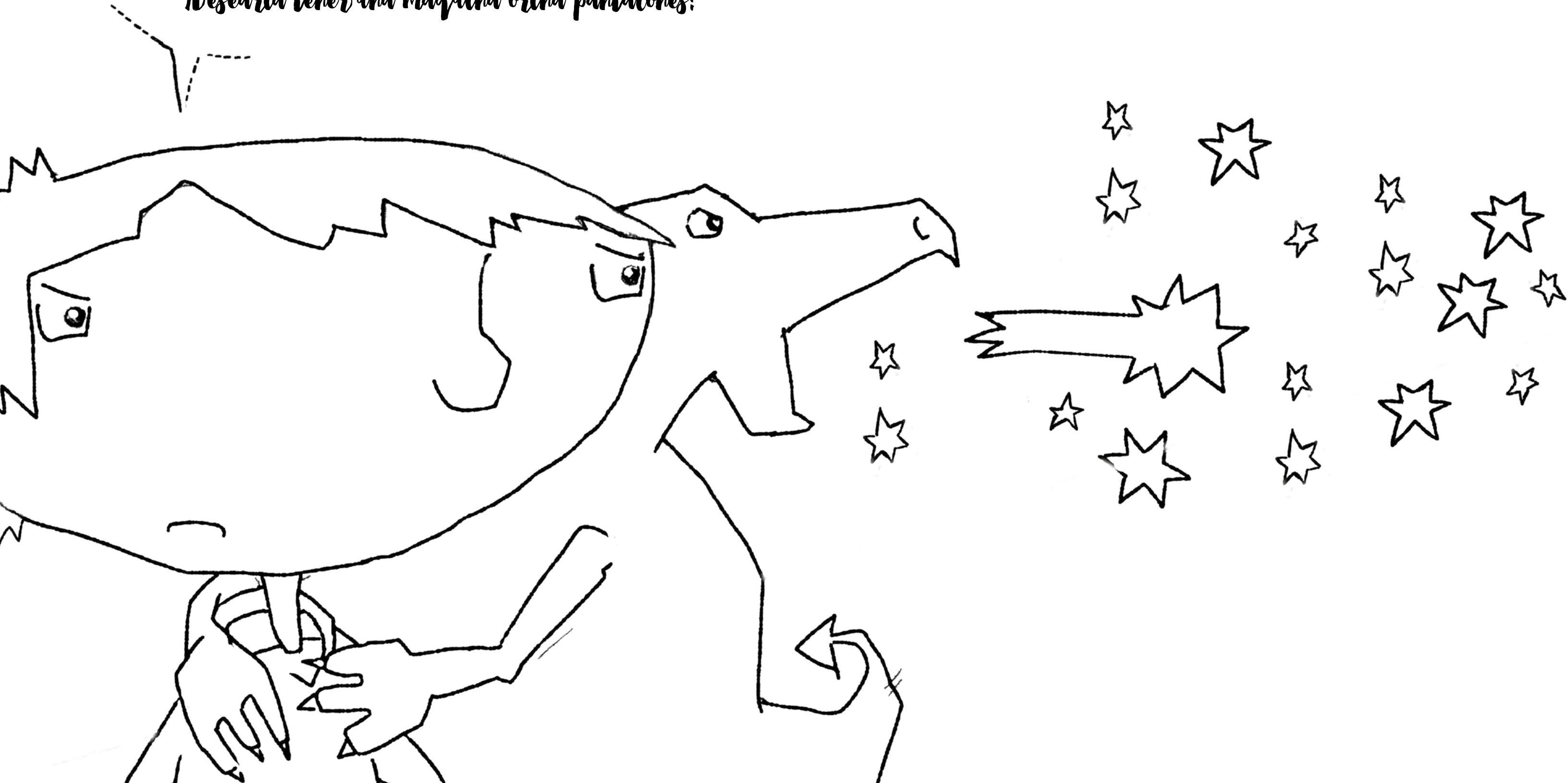
Pan fod Manfred yn gas, mae Egbert hefyd yn cochi.
Yn grac iawn ac yn goch.

*Quando Malfredo es malvado, Egberto también se
enrojece. Muy enojado y rojo.*



Mênfred twp!
Hoffwn gael peiriant pipi-yn-dy-bants!

*¡Estúpido Mal-fredo!
¡Desearia tener una máquina orina pantalones!*





Mae gan Egbert gynllun.
Mi fydd Manfred... wedi synnu!

*Egbert o tiene un plan,
i Manfred o quedará... sorprendido!*







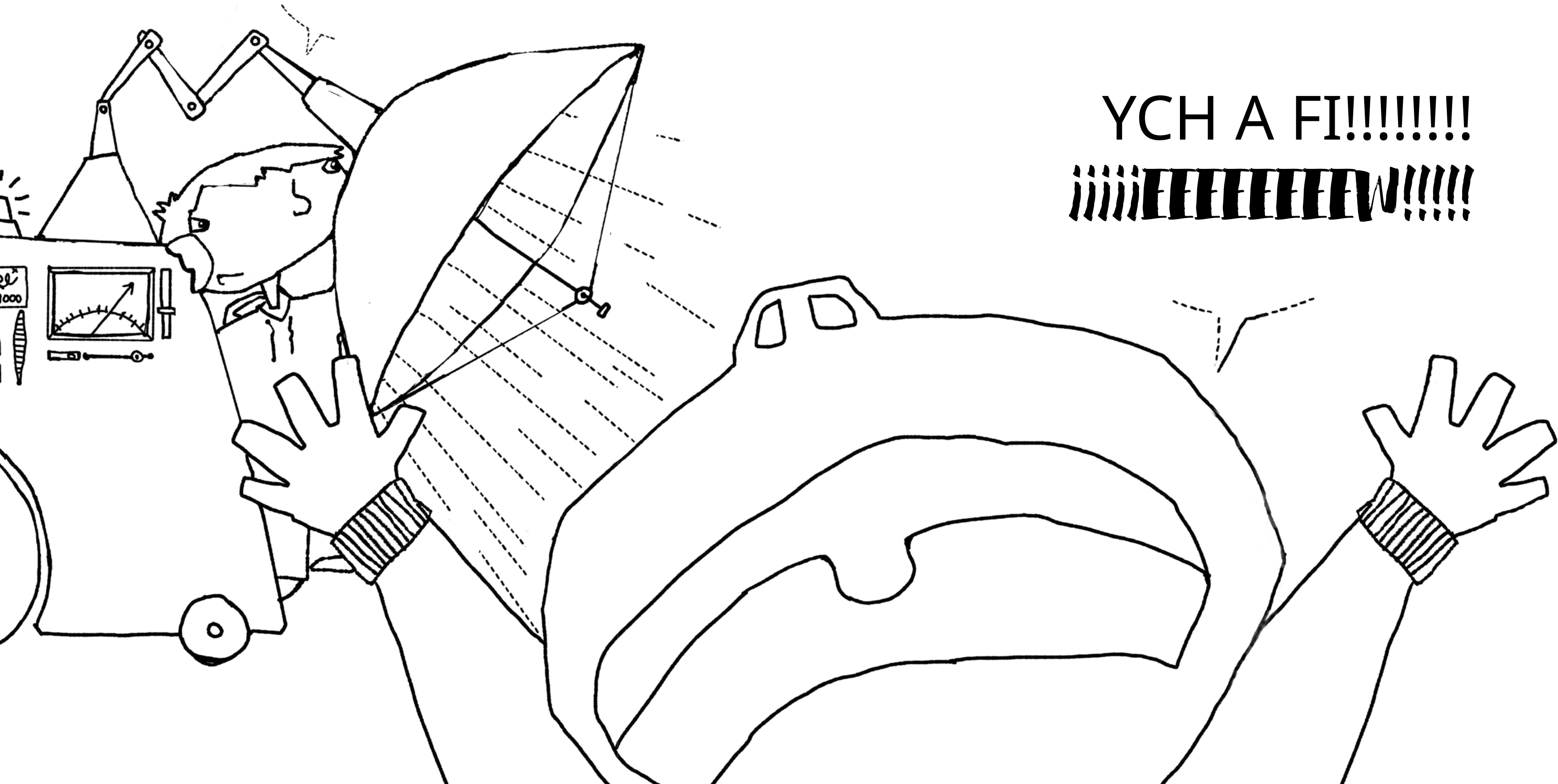
Mae clicio a fflachio yn dod o'r peiriant pipi-yn-dy-bants wrth i Manfred wneud pipi yn ei bants. Mae cynllun Egbert yn gweithio.

La máquina orina pantalones hace "click", alumbrá y Manfred se está orinando en sus pantalones. El plan de Egberto funciona.

PIPIFRED! PIPIFRED!
MAE MANFRED YN FABI!

**¡MEA-FRED! ¡MEA-FREDO!
¡MANFREDO ES UN BEBÉ!**

**YCH A FI!!!!!!!
iiiiEEEEEEEEEW!!!!!!**

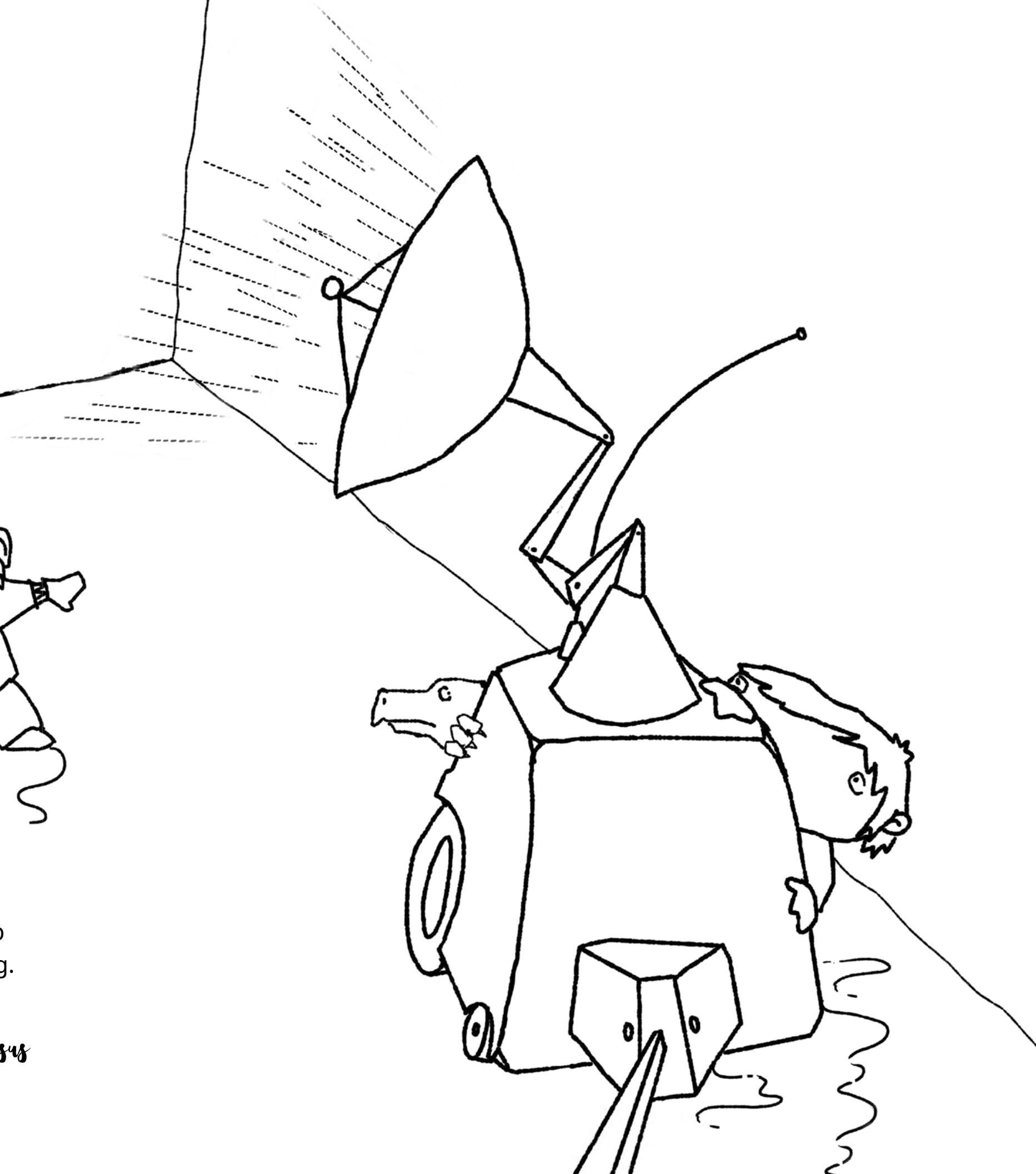


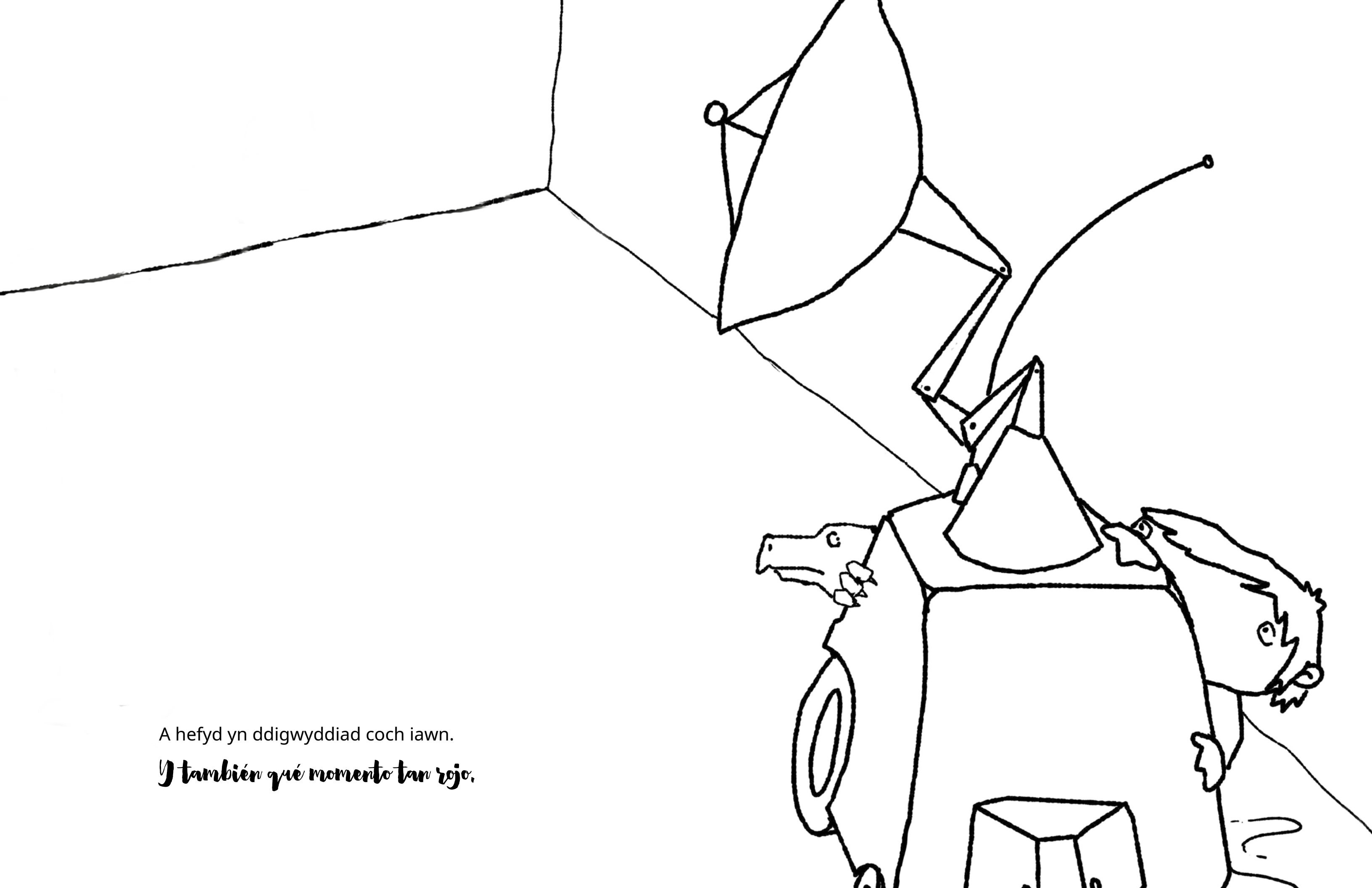




Mae'r peiriant pipi-yn-dy-bants yn rhuo ac yn trystio a mae pawb yn gwneud pipi yn eu pants. Hyd yn oed Egbert a'i ffrind y ddraig. Digwyddiad melyn iawn.

La máquina orina pantalones ruge, suena y todos se están orinando en sus pantalones. Incluso Egbert y su amigo el dragón. ¡Ah! Qué momento tan amarillo.





A hefyd yn ddigwyddiad coch iawn.

Yn **tambien** *qué momento tan rojo.*

O na. Rwyf wedi troi Manfred yn Pipifred a wedi troi yn Mênbert fy hun. Mae'n ddrwg gen i!

¡Oh no! Convertí a Manfred en Meafredo y me convertí en Mal-berto yo mismo. ¡Lo siento!

Ochenaid. Hoffwn gael breuddwyd werdd!

Suspiro. ¡Desearía tener un sueño verde!























¿Imprimir este libro con imágenes para niños?

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

www.philippwinterberg.com

¡Muchas gracias a todos los traductores!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





Biografía del autor...



Philipp B. Winterberg M.A., estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.



